



TLAČOVÉ KOMUNIKÉ Č. 96/24

V Luxemburgu 11. júna 2024

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-646/21 | Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (Ženy stotožňujúce sa s hodnotou rodovej rovnosti)

Medzinárodná ochrana: postavenie utečenca možno priznať ženám, ktoré sa stotožňujú so základnou hodnotou rovnosti medzi ženami a mužmi

Ženy vrátane maloletých, ktorých spoločnou charakteristikou je stotožnenie sa so základnou hodnotou rovnosti medzi ženami a mužmi, ku ktorému došlo počas ich pobytu v členskom štáte, možno v závislosti od okolností panujúcich v krajine pôvodu považovať za príslušníčky „určitej sociálnej skupiny“, čo predstavuje „dôvod prenasledovania“, ktorý môže viesť k priznaniu postavenia utečenca.

Dve iracké mladistvé sa od roku 2015 nepretržite zdržiavajú v Holandsku. Po zamietnutí ich pôvodných žiadostí o medzinárodnú ochranu podali následné žiadosti. Na podporu týchto žiadostí uviedli, že z dôvodu ich dlhodobého pobytu v Holandsku prebrali normy, hodnoty a spôsob správania mladých ľudí vo svojom veku v tejto spoločnosti. V prípade návratu do Iraku sa domnievajú, že nebudú schopné dodržiavať pravidlá spoločnosti, ktorá nepriznáva ženám a dievčatám rovnaké práva, aké majú muži, a obávajú sa, že budú vystavené riziku prenasledovania z dôvodu identity, ktorú prijali v Holandsku.

Holandské orgány zamietli aj uvedené následné žiadosti a tieto mladé ženy sa obrátili na holandský súd, ktorý rozhodol položiť Súdnemu dvoru otázku týkajúcu sa výkladu smernice 2011/95 o medzinárodnej ochrane, ktorá stanovuje podmienky priznania postavenia utečenca, ktoré môžu požívať štátni príslušníci tretích krajín. Toto postavenie je stanovené pre prípady prenasledovania akéhokoľvek štátneho príslušníka tretej krajiny z rasových, náboženských dôvodov, dôvodov štátnej príslušnosti, z dôvodu zastávania určitého politického názoru alebo príslušnosti k určitej sociálnej skupine ¹.

Súdny dvor vo svojom rozsudku rozhodol, že ženy vrátane maloletých, ktorých spoločnou charakteristikou je stotožnenie sa so základnou hodnotou rovnosti medzi ženami a mužmi, ku ktorému došlo počas ich pobytu v členskom štáte, možno v závislosti od okolností panujúcich v krajine pôvodu považovať za príslušníčky „určitej sociálnej skupiny“, čo predstavuje „dôvod prenasledovania“, ktorý môže viesť k priznaniu postavenia utečenca.

Sprešňuje, že ak je žiadateľ o medzinárodnú ochranu maloletou osobou, musia vnútroštátne orgány v rámci individuálneho posúdenia dôvodnosti žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej touto maloletou osobou nevyhnutne zohľadniť jej najlepší záujem.

Okrem toho pri posudzovaní žiadosti o medzinárodnú ochranu založenej na dôvode prenasledovania, akým je „príslušnosť k určitej sociálnej skupine“, možno zohľadniť dlhodobý pobyt v členskom štáte, najmä ak sa zhoduje s obdobím, počas ktorého si maloletý žiadateľ budoval svoju identitu.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie rozsudku a jeho prípadné zhrnutie](#) sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Nancho Nanchev ☎ (+352) 4303 2083.

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudku je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.

Zostaňte v spojení!



¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady [2011/95/EÚ](#) z 13. decembra 2011 o normách pre oprávnenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva mať postavenie medzinárodnej ochrany, o jednotnom postavení utečencov alebo osôb oprávnených na doplnkovú ochranu a o obsahu poskytovanej ochrany.